

## Apresentação

Paulo Astor Soethe

SciELO Books / SciELO Livros / SciELO Libros

SOETHE, PA. Apresentação. In: SOETHE, PA., org. MARTINESCHEN, D., *et al.*, transl. KOHLHEPP, G. *Colonização agrária no Norte do Paraná: processos geoeconômicos e sociogeográficos de desenvolvimento de uma zona subtropical do Brasil sob a influência da plantação de café* [online]. Maringá: Eduem, 2014, pp. 27. ISBN 978-85-7628-655-4. Available from SciELO Books <<http://books.scielo.org>>.

---



All the contents of this chapter, except where otherwise noted, is licensed under a Creative Commons Attribution-Non Commercial-ShareAlike 3.0 Unported.

Todo o conteúdo deste capítulo, exceto quando houver ressalva, é publicado sob a licença Creative Commons Atribuição - Uso Não Comercial - Partilha nos Mesmos Termos 3.0 Não adaptada.

Todo el contenido de este capítulo, excepto donde se indique lo contrario, está bajo licencia de la licencia Creative Commons Reconocimiento-NoComercial-CompartirIgual 3.0 Unported.

O estudo do Prof. Gerd Kohlhepp, mesmo após 40 anos desde a primeira publicação do original alemão, constitui referência imprescindível para a descrição e compreensão do processo de colonização agrária do Norte paranaense e oferece um excelente fundamento para a reflexão sobre seus desdobramentos até hoje.

A presente edição, portanto, não tem apenas o sentido histórico, que por si mesmo já a justificaria, de registrar um produto de altíssimo nível científico da Geografia de tradição alemã em meados da década de 1970; mais que isso, a publicação ainda torna acessível a paranaenses, brasileiros e toda a comunidade lusófona um desses textos de fundação do Brasil sob perspectiva e colaboração estrangeira, que hoje, ao se tornarem visíveis, ajudam a refletir sobre as características contemporâneas da sociedade local e sobre os caminhos futuros que ela pode tomar – ou não – nas próximas décadas.

O livro do Prof. Kohlhepp, agora em português, revela com o próprio atraso de sua publicação – e com a evidenciação da pouca visibilidade, no espaço público, dos processos geográficos, históricos e materiais que conformaram a sociedade paranaense de hoje – o quanto é urgente apropriarmo-nos de categorias e informações consistentes para discutirmos com maior propriedade, justamente ‘no espaço público’, questões que perfazem a ordem do dia em nosso país. A abertura de novas fronteiras agrícolas no centro-norte do Brasil, por exemplo, a opção por monoculturas e pela obtenção de resultados econômicos rápidos às custas da devastação de florestas, o regime desordenado de mobilizações populacionais sem a devida infraestrutura para fixação dos trabalhadores e suas famílias – eis aí aspectos que podem ver-se iluminados hoje pela descrição e reflexão minuciosa de Gerd Kohlhepp sobre os processos ocorridos do Norte paranaense nas décadas de 1940 a 1970. E isso vale tanto mais quando se trata do valor da obra para a discussão sobre a realidade de hoje no estado, a partir da compreensão crítica de seus fundamentos.

Assim, e de outra parte, talvez a publicação chegue justamente na hora certa: quando a sociedade brasileira (e paranaense, em particular) se encontra ávida por compreender-se, por delinear com profundidade aspectos identitários e particularidades de suas conformações regionais e em nível nacional, quando ela se encontra ávida por consolidar estruturas que proporcionem justiça social e por inserir-se e destacar-se na comunidade internacional.

Esta publicação, a propósito, deve-se em grande medida ao último fator mencionado, o da internacionalização, já que nasce apoiada por fomento bilateral proporcionado pelos estados do Paraná e de Baden-Württemberg, por ocasião da visita de delegação governamental alemã a Curitiba, em novembro de 2011. Da parte brasileira, o projeto editorial recebeu recursos da Fundação Araucária, para financiamento da produção editorial e gráfica; da parte alemã, a Baden-Württemberg Stiftung financiou o trabalho de tradução e revisão técnica. A Universidade Federal do Paraná colaborou com a digitalização do original da obra, que será disponibilizado oportunamente. Na ocasião da visita dos dirigentes alemães ao Paraná, o estudo do Prof. Kohlhepp foi reconhecido pelos respectivos representantes governamentais da área científica como obra de referência que deveria marcar o início da cooperação entre os dois estados, no que se refere à difusão de estudos de interesse para essa parceria promissora.

No momento em que o Brasil e o Paraná ganham um vulto científico que lhes confere grande visibilidade na comunidade internacional, a contribuição científica de um dos maiores brasilianistas europeus de sua geração vem novamente evidenciar, com grande sensibilidade histórica, social e humana, que o desenvolvimento econômico implica e exige um lastro cultural de igual envergadura. A leitura e recepção desta obra científica no Brasil, na comunidade acadêmica e para além dela, certamente colaborará com o adensamento cultural dos debates sociais em curso, neste espaço público nem sempre livre de sofrer as consequências da compartimentalização excessiva de ações e de conhecimentos. O livro de Gerd Kohlhepp, por sua abrangência, profundidade e sensibilidade, é em si mesmo um libelo contra a dissociação dos diversos campos do saber e um grato exemplo da incorporação sensata e sólida de referências culturais à reflexão sobre a dimensão material e econômica da constituição dos espaços humanos e suas transformações.

Paulo Astor Soethe